

# RESERVAADOR

Ano XXVII - Órgão Informativo do Departamento de Promoção Social da Usina da Pedra - Buriti - nº 320 - 15 de julho a 15 de agosto de 1997

## BOLA NA REDE



No final de julho foi realizado o torneio de Futsal e Mini-Volei nas quadras do DPS. **PÁGINA 8**  
O torneio reuniu filhos de funcionários que participam da Escolinha de Esportes.

### PÁGINA 8

*Importante comunicado sobre atendimento farmacêutico*

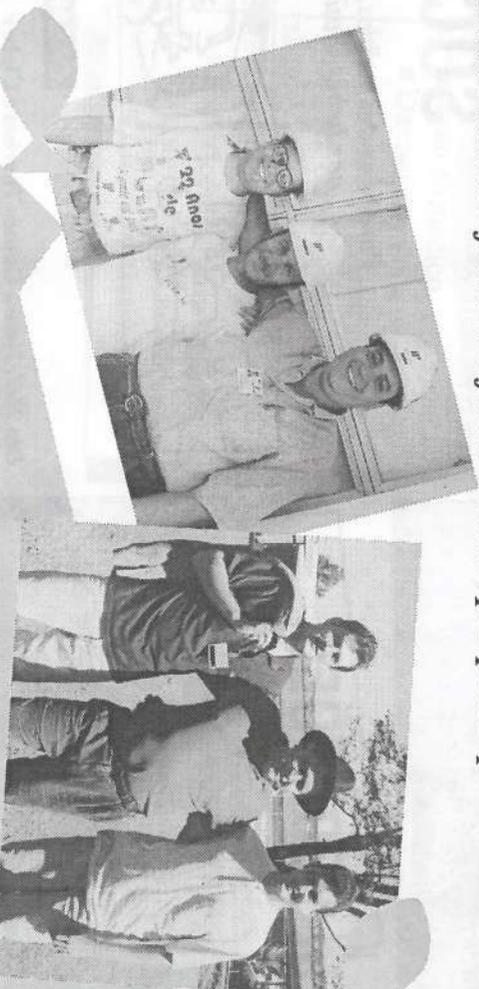
*Aparelho Fixo ou Móvel? Conheça as diferenças entre os dois tipos de correção ortodôntica.*



## FEAPAM

*A CARPA esteve presente na FEAPAM, onde expos ovinos e bovinos. Veja os detalhes na*

**PÁGINA 5**



## FILHOS DE PEIXE

*Pais e filhos que trabalham juntos na Usina da Pedra, EBO ou Buriti.*

**PÁGINA 7**

### PÁGINA 7

## Solução simples e criativa

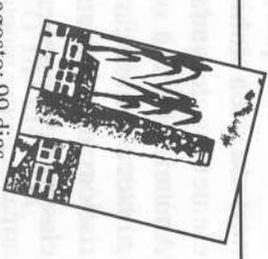
*A colocação de piso nas caeiras foi a solução encontrada para evitar acidentes. **PÁGINA 4***

## Seu filho não pára de chorar?

*Ele pode estar com Oíte, uma infecção do ouvido que deixa a criança completamente irritada.*

**PÁGINA 4**

## BOLETIM DA SAFRA



### USINA DA PEDRA

Período: 5 de maio a 11 de agosto: 99 dias  
Cana Moída: 1.833.672,970 toneladas  
Produção: Açúcar 1.323.427 sacas  
Alcool 103.670.000 litros

### USINA BURITI

Período: 28 de abril a 11 de agosto: 106 dias  
Cana Moída: 433.915.020 toneladas  
Produção: Alcool 34.929.612 litros

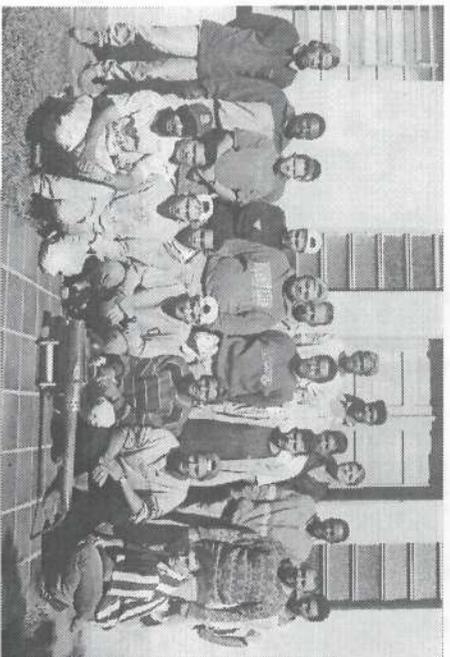
## EQUIPE DE COMBATE À FORMIGA APERFEIÇOAMENTO DE CONHECIMENTOS

Devido aos bons resultados obtidos, o combate à saúva com termonebulizadores (\*) passou a ser uma prática bastante utilizada na agricultura.

Por isso, a pedido do Setor, no dia 22 de julho, os funcionários envolvidos no combate à formiga, fizeram mais um curso para atualização do conhecimento. O curso foi ministrado por Silvío C. V. Primo, da IN Consultoria. Além de mostrar o funcionamento do "termonebulizador", Silvío falou tam-

bém sobre a segurança na aplicação, além de dar dicas de como a equipe pode aumentar seu rendimento e eficiência no combate à saúva.

(\*) Termonebulizador é um equipamento que através de superaquecimento, transforma óleo em fumaça. Dessa maneira, faz com que o inseticida, na forma de fumaça, caminhe por toda a extensão do formigueiro e realize um bom combate.



Pessoal do combate à formigas durante o treinamento.

## TÉCNICAS EM VEDAÇÕES

Mecânicos, líderes de setores de manutenção, pessoal do Almoxarifado e outros profissionais da área, totalizando 30 funcionários, participaram do curso "Técnicas em Vedação", ministrado por Amauri Perez, da Retec-Vedações e Adesivos Industriais, de Ribeirão Preto, no dia 24 de julho.

O objetivo deste curso foi ampliar os conhecimentos técnicos dos profissionais da área sobre os elementos de vedação. Amuari abordou os seguintes assuntos: características da construção, classificação e aplicação, armazenagem e montagem dos elementos de vedação.



As duas turmas participaram bastante do curso, realizado na sala de Treinamento da Usina.

## APRESENTAÇÃO DOS RESULTADOS- LABORATÓRIO ENTOMOLOGIA

Os funcionários do Laboratório de Entomologia reuniram-se dia 5/8 com Luiz Carlos Almeida, da Copersúcar, para a avaliação anual dos resultados. Segundo Valter Pradela, são muitos os índices avaliados. " - É a oportunidade para o Laboratório analisar seu trabalho e saber como ele está sendo desenvolvido, em relação aos outros Laboratórios das usinas cooperadas. Este ano, em comparação com o ano passado, estamos melhores, na maioria dos índices."

A apresentação dos resultados foi feita por Luiz Carlos. Durante a explanação, ele salientou a importância da interação Campo/Laboratório. " - O campo precisa de um material de



Funcionários do Laboratório com Luiz Carlos, de pé à direita.

Parabéns aos noivos, aos pais e boas vindas aos bebês. Saúde e Paz a todos.

## SOCIAIS



### CASARAM-SE

**Dia 26/7:** Neusa Gomes Turrisi e Cleber

Roberto Pereira, da Mecanização.

USINA BURRITI

**Dia 29/7:** Márcia Cristina de Freitas e Marcos Alexandre de P. Machado, da

Produção Cana Frente I

**Dia 19/7:** Maria Marta Manso e Fernando Lourenço da Silva, da Mecanização.

**Dia 31/7:** Sandra Messias Rangel e

Marcelo José Fernandes, da Fazenda Santa Eugênia.

**Dia 26/7:** Luciana Aparecida Sileto e Carlos Alberto Decelisse, da Elétrica.

### NASCERAM

**Dia 2/7:** Patrícia, filha de Maria Ferreira e Carlos Ubiratan Bittencourt, da Turma 05.

**Dia 3/7 nasceram:**

■ **Júlia**, filha de Sônia e Luiz Carlos Caldana, da Mecanização.

■ **Danilo**, filho de Valéria e Valdemir Aparecido Batista, da Turma 20

**Dia 4/7 nasceram:**

■ **Willian**, filho de Maria Juliana e Israel dos Reis Silva, da Turma 27.

■ **Roberta**, filha de Ivone e Reginaldo Faria Marques, da Prod. Cana Frente II.

**Dia 10/7:** Geovane, filho de Solange e José Nilson Pereira de Sousa, da Turma 17.

**Dia 22/7 nasceram:**

■ **Andressa**, filha de Sandra e Divino Perce-

ra Diogo, da Turma 27.

■ **Daiane**, filha de Eliessandra e Gilson Donizete Máximo, da Turma 21.

■ **Júlio Cesar**, filho de Rosângela e Pedro dos Reis Silva, da Turma 18.

**Dia 24/7:** Naara, filha de Nair e Jair Batista Pereira, da Turma 18.

**Dia 26/7:** Sabrina, filha de Sandra Martins e Valdeci Aparecido Gomes, da Turma 18.

### USINA BURRITI

**Dia 30/6:** Gabriela, filha de Aparecida Sandra e Maurício Osório da Cunha, da Mecanização.

**Dia 01/7:** Brenda, filha de Dulcineia e Edilson Mendes Dias, da Turma 01

### EXPEDIENTE

Publicação mensal da Usina da Pedra, E.B.O. e Carpa dirigida aos funcionários e familiares.

Direção: Pedro Blagi Neto  
Redação, Edição: Dagna Cavalcheiro Machado  
MTB17.092 -

Diagramação e Editoração Eletrônica:  
Sheila Cristina Guimarães - F (016) 624-5456

Correspondência: Cx. Postal 02 - Serrana - SP  
CEP: 14150-000 - Fone: (016) 687-1211  
Tragem: 3500 exemplares - Distribuição gratuita  
Filial a ABERLÊ. Autorizada reprodução de  
matérias, desde que citada a fonte.



## CATAPORA

### ESTA DOENÇA NÃO SE REPETE

Algumas doenças aparecem preferencialmente nesta época do ano e as crianças são as maiores vítimas. A catapora é uma delas. Porém, é preciso saber, primeiro, que se for bem tratada não trará complicação, e, segundo, que os pequenos ficarão livres dela porque é doença que só dá uma vez. Não se repete. Dr. João C. Camargo de Moraes, pediatra da Empresa, falou ao Observador, orientando o procedimento correto para estas doenças.

se desenvolvem em vesículas, ou seja, bolhinhas que coçam muito, por isso Dr. João insiste nos cuidados higiênicos.

#### COMO TRATAR A CATAPORA

- Cortar bem as unhas da criança para evitar que se machuque ao coçar-se.
- Dar vários banhos no doente, colocando sempre roupa limpa.
- Não usar pomadas, cremes ou talcos nas feridinhas, a não ser com a orientação do médico.
- Dar antiérmicos para cortar a febre, mas evitar a Aspirina. Se tiver febre alta ou se aparecer pus ou sangue nas feridinhas, procurar o médico.
- Evitar contato com o doente. A criança com Catapora não deve ir à escola ou a reuniões festivas, jogos.

## OTITE

*Uma das mais frequentes complicações da Catapora e das Gripes e Resfriados é a infecção de ouvido, conhecida por Otite Média Aguda, ou seja, infecção do ouvido médio.*



#### COMO EVITAR

"- Geralmente é precedida de infecção nas vias aéreas respiratórias. Quando há excesso de secreção na região do nariz e garganta, ela pode chegar ao ouvido, porque esses órgãos se interligam. É muito comum na infância, especialmente entre 6 e 24 meses, com um segundo pico entre 4 e 6 anos. Dor de ouvido é uma das doenças que mais incomoda a criança", explicou Dr. João.

A prevenção deste tipo de infecção no ouvido se faz, principalmente, prevenindo gripe e resfriados. Para isso, é importante boa alimentação, evitar locais sem ventilação e agasalhar-se no frio. Em piscinas deve-se usar protetores que impeçam a água

de entrar no ouvido. Os bebês não devem mamar deitados, seja no peito da mãe ou na mamadeira. A criança deve ficar com a cabeça erguida no momento da mamada.

#### COMO TRATAR

- Jamais pingar qualquer substância no ouvido ou usar antibióticos, sem receita médica.
- Evitar o uso exagerado de cotonetes ou outros objetos, como, tampas de canetas ou grampos de cabelo.
- Para aliviar a dor, colocar compressas com pano quente ou bolsa de água morna. Nunca colocar gotas de óleo quente no ouvido.

#### SAIBA

*Bebês cujas mães fumam tem risco maior de sofrer infecções de ouvido, dizem pesquisadores da Universidade do Arizona, Estados Unidos.*

# GUIDADO COM ESCORPIÕES. ELES SÃO PERIGOSOS

#### A Vigilância Sanitária

*Municipal constatou a presença de escorpiões em algumas residências e, por isso, faz as seguintes recomendações à população:*

- Mantenha limpos quintais, garagens, porões e jardins, aparando a grama com frequência.
- Evite acúmulo de materiais, tais como tijolos, pedras, sobras de construção, madeira etc.
- Mantenha limpos os terrenos baldios próximos à residências. Não per-

- mita que esses locais se transformem em depósitos de lixo ou entulhos.
- Tampe frestas em portas, janelas, pisos, muro etc.. Reboque as paredes.
- Coloque tela nas janelas e vede as soleiras de portas.
- Limpe constantemente, desinfete e coloque telas nos ralos da cozinha e banheiro. Tampe-os quando fora de uso.
- Cuidado ao vestir roupas, principalmente calças compridas que ficaram espalhadas pelo chão. Examine os calçados antes de usá-los.

- Mantenha o berço um pouco afastado da parede e verifique colchões e roupas de cama ao deitar as crianças.

#### SAIBA COMO

#### VIVEM OS ESCORPIÕES

Passam o dia escondidos em pedras, tijolos, troncos caídos, materiais de construção etc. e à noite, saem a procura de alimentos, podendo esconder-se dentro de calçados ou peças de roupa, provocando acidentes.

A gravidade do veneno depende do número de picadas e do tempo trans-

corrido até o atendimento. Pode até matar, principalmente crianças e pessoas mais sensíveis ao veneno. A picada provoca dor local imediata e muito intensa que, aos poucos vai se espalhando, podendo ocasionar febre, vômito e suor intenso.

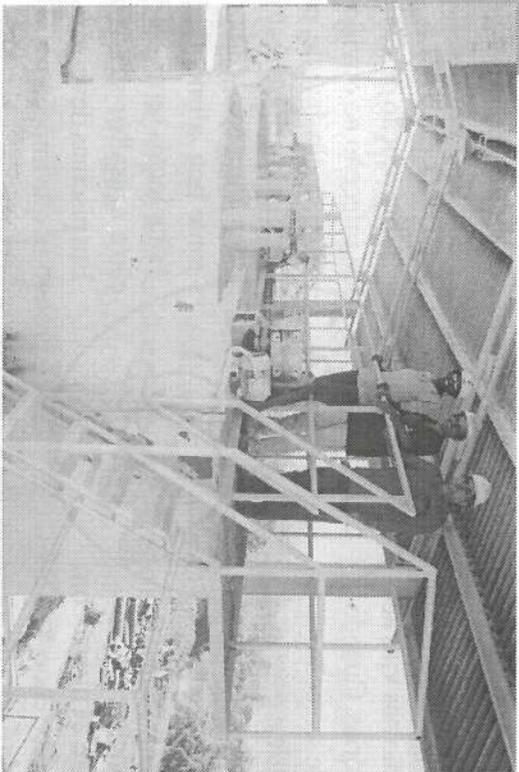
O tratamento é feito por médico que faz a avaliação do acidentado e a utilização do soro anti-escorpiônico.

EM CASO DE PICADA,  
PROCURE IMEDIATAMENTE  
O PRONTO SOCORRO  
MUNICIPAL.

**FIQUE ATENTO**

*Se este ano, você ainda não vacinou seu bichinho de estimação, procure o Centro de Saúde. Lembre-se: A Raiva é doença muito grave e não tem cura.*

## Solução simples e criativa PISO NAS CAIEIRAS



A sugestão de Vera, Idevaldo e Joaquim contribuíram para melhorar as condições de trabalho na Caieira.

Quando alguém precisava subir numa das três caixas metálicas da Caieira para fazer manutenção nos motores e retentores, havia sempre o risco de queda dentro das caixas, porque o local não possuía piso adequado, nem corrimão de proteção.

Felizmente nunca houve acidente neste local e, agora o risco

foi afastado, com a construção do piso de chapa expandida e corrimão sobre as caixas metálicas, atendendo à sugestão de Vera Lúcia A. Fidelis, encarregada/Laboratório, também do Lubrificador Idevaldo Ribeiro e do eletricitista Joaquim Ferreira Barbosa, em reunião da CIPA

## BOTINAS DE SEGURANÇA Proteção para os pés



Valdenor Marcos e Carlos Alberto, da Turma 19 de Serrana, também receberam botinas.

Nesta safra, mais um equipamento de segurança veio somar-se aos já existentes para os cortadores de cana.

Agora, além das luvas e perneiras, eles passaram a receber a botina de segurança, que tem como característica principal o reforço no peito do pé.

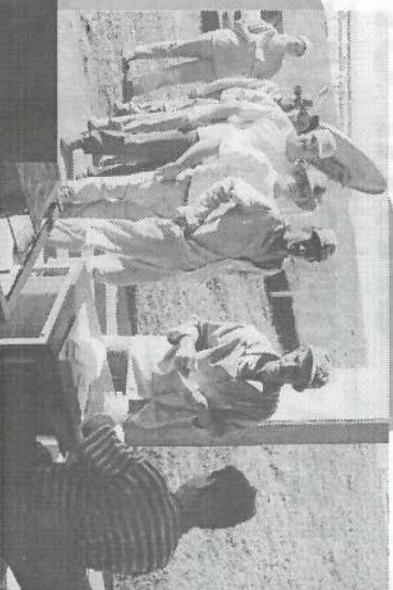
O Setor de Segurança orien-

tou o pessoal sobre a obrigatoriedade do uso diário e exclusivo para o serviço e, conforme apurou Vanderlei Gusmão, técnico/Segurança, a aprovação foi unânime.

"-Com mais este equipamento esperamos reduzir ainda mais as ocorrências de acidentes nesta atividade" disse o gerente do DRH, José Laércio Cavalheiro.

## CIPA/USINA DA PEDRA E BURITI TÊM NOVA DIRETORIA

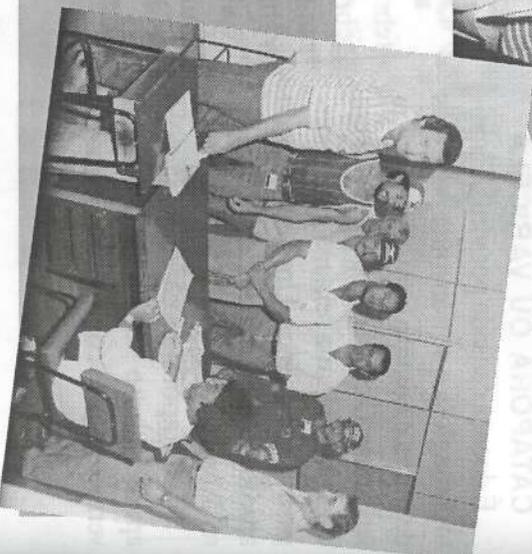
Na segunda quinzena de julho, os funcionários da Usina da Pedra e Buriti elegeram seus representantes para a Diretoria da Cipa. Ainda em agosto, acontecerá a posse destas novas Diretorias da CIPA, formadas por representantes dos Empregados e da Empresa.



Funcionários da EBO e de Irmãos Biagi-Buriti durante a votação para escolha de seus representantes para a CIPA.



Na Usina da Pedra a votação foi mais movimentada nas trocas de turnos.



## OS CAMPEÕES DE SEGURANÇA

Conheça as Turmas, Seções e Setores da Empresa que estão com **ZERO** acidente de janeiro a julho

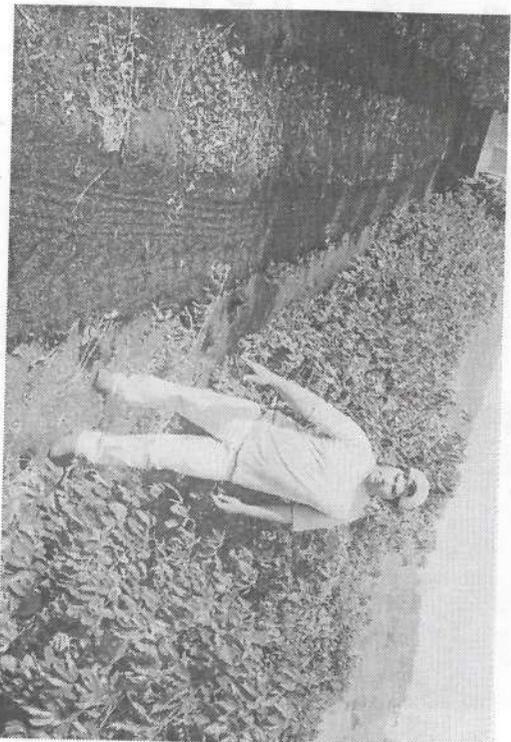
SETOR	USINA DA PEDRA	RESPONSÁVEL
4 Almox.: Balcão, Ferramentaria Laboratórios .....	Jorge Luiz Cavaliere	José Rômulo L. Gomes
7 Geração Energia e Manut. Elétrica .....	Narciso M. A. da Silva	Agenor Branco Junior
Automação e Instrumentação .....		
<b>EBO - MÃO DE OBRA RURAL - TURMAS</b>		
<b>TURMA /CIDADE</b>	<b>RESPONSÁVEL</b>	
10 S. Cruz Esperança .....	José Ademirício Pinto	
<i>As turmas 15 e 26 estão com 01 acidente.</i>		
<b>IRMÃOS BIAGI - FILIAL</b>		
<b>RESPONSÁVEL</b>		
<b>SEÇÃO</b>		
Usinagem .....	José Mário Machado	
Montagem Componentes .....	José Mário Machado	
Manutenção Campo .....	José Mário Machado	
Manutenção Tratores .....	José Mário Machado	
Borracharia .....	Roberto Dias	

# CAFÉ: TERMINOU A COLHEITA

A colheita de café terminou em julho. Foram colhidas 11917 sacas de café em côco, que, depois de beneficiadas, resultaram em 3144 sacas, armazenadas na Fazenda Tranwal.

## ADUBAÇÃO ECOLÓGICA

O beneficiamento do café retira a polpa e a casca da fruta, formando a "palha", rica em potássio, um nutriente utilizado na adubação do próximo cafezal. Assim, a adubação química por potássio é substituída por uma adubação orgânica, "ecológica". Além de fornecer potássio, esta adubação protege o solo, formando uma cobertura que se transforma em matéria orgânica para o solo.

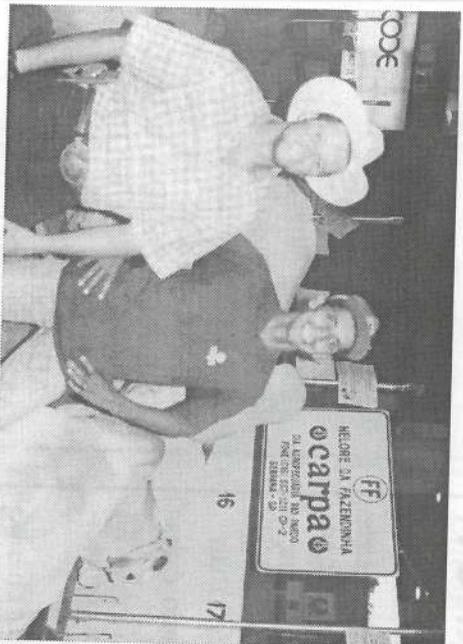


Paulo Gerônimo mostra a palha do café sendo espalhada pelo cafezal.



Detalhe da palha do café

# CARPA PRESENTE NA FEAPAM



## Reginaldo e Cláudio, responsáveis pelos animais durante a Feira.

No período de 2 a 10 de agosto, a Carpa participou da FEAPAM-Feira Agropecuária da Alta Mogiana, em Ribeirão Preto, expondo 22 animais- 12 Nelores e 10 ovinos

da raça Santa Inês. Os ovinos foram Campeões nas categorias: Burrego (animais com menos de um ano), Ovelha Adulta e Car-neiro Adulto.

Entre os 42 expositores, a Carpa ficou em 8º lugar- um resultado muito bom, na avaliação de Ângelo Ricardo M. Del Papa, gerente da Pecúaria e também dos funcionários Cláudio Resende da Silva e Reginaldo Luiz Moreira, responsáveis pelos animais durante a Feira, e Sebastião Carlos Carnellosi que foi dar uma mão aos colegas, nos dois dias de julgamento do gado.

# SAFRA 97 MELHORES FOLHÕES - JULHO

Conheça os funcionários de cada Turma que mais cortaram cama no mês de julho

TURMA/CIDADE	FUNCIONÁRIOS	TON/MÊS
2 Igarapava	REVIL DE LIMA DELMONTES NAIR TEIXEIRA DE MORAIS	385,515 171,335
3 Jeriquara	Romeildo Cardozo Dulce Helena de Souza	169,459 113,552
4 Ituverava	Gilmar Tãveira do Nascimento	151,834
3 Serrana	João Batista de Aguiar Vita Aparecida S. Padovani	257,016 185,667
5 Serrana	Sebastião Álvares Garcia Zulmira Madalena dos Santos	255,396 86,785
6 Cajuru	José Geraldo dos Santos Berenice Aparecida Barbosa	469,006 221,457
8 Serra Azul	Donizete Francisco de Moura <b>BENEDITA AP. DA LUZ</b>	415,741 <b>294,042</b>
9 Serra Azul	José Eduardo de Oliveira II Maria Alves Santos	300,257 204,022
10 Sta Cruz Esperança	Flávio Aparecido da Silva Maria Vita E. dos S. Cornélio	289,879 148,199
12 Serrana	Reginaldo da Costa Passilongo Benedita Gonçalves Teodoro	339,713 259,965
14 Serra Azul	Altamiro Alves dos Santos Sueli de Fátima de Brito	299,791 184,869
17 Cajuru	Marcelo dos Reis Arruda Ana Maria Gomes	443,861 219,859
18 Itamogi	Luís Carlos de Carvalho	376,956
19 Serrana	Carlos Alberto Carneiro da Cruz Milia Maria C. Ramos	302,654 212,604
20 Serra Azul	Antônio Aparecido de Oliveira Hercília R. da Silva dos Santos	340,781 226,290
21 Cajuru	Manoel de Jesus dos Santos Conceição Maria Moreira	437,992 247,452
26 Cravinhos	Francisco Messias Pereira Lúcia Helena Franco	353,711 211,884
27 Cajuru	<b>JOSÉ CARLOS BELEBONI</b> Ana Judite de Souza	<b>469,273</b> 283,739
28 Cravinhos	Vagner Pinto Gomes Zenaide Anice Benedito	346,103 202,824
29 Serrana	Paulo C. de Santana Maria da Dores Dias	300,743 157,706
30 Barrinha	Arlindo Camargos Duarte Maria Aparecida de Paula	330,197 189,957
31 Altinópolis	José Gomes de Araújo Neto Cleide Benedita B. da Silva	381,761 254,499
<b>MELHORES TURMAS</b>		
2 Igarapava	CARLOS A. RAMALHO	10.574,753
18 Itamogi	PRIMO GENARI	12.251,525

PARABÉNS A TODOS

## MOTORISTA

Seja generoso: sinalize sempre para avisar seu vizinho de trás que você vai mudar de faixa ou vai fazer converções à esquerda ou à direita.

## COISAS NOSSAS

• Edson Miranda, da Aplicação/Defensivos, disse que estava com uma horrível dor "em metade da cabeça" e por isso, não teve dúvidas e tomou só metade do comprimido. "Sarei na hora", garantiu.

Mas, a tal dor afetou o moço. Imagine que foi tomar uma cervejinha com os colegas e, distraído, ao invés de colocar tomate no meio do pão, colocou o guardanapo de papel e foi comendo.

• Maurício Aparecido da Silva, o Mauricão da Fábrica, deixou o carro na sexta-feira na Portaria da Usina. Disse que estava com problemas no carburador. Na segunda veio o mecânico de Ribeirão e constatou o problema: falta de combustível.

• Ninão, da Turma 21, jura de pés juntos que dia desses viu um urubu levantando vôo carregando um quarto traseiro de boi. Essa é de doer, hein, Ninão?

• Silvío, o Zangão da Turma 20, de Serra Azul, combinou com o Valter, feitor, um jogo no DPS. Muito animado, Silvío trouxe torcida, enfermeiro e tudo o mais. Ainda assim, perdeu de 16 a 6. Felizmente vieram de ônibus e puderam levar de volta o povo e todos os gols.

• Rodilson, da Portaria/Oficina, deu o lance no consórcio de motos e foi retirá-la na Santa Emília Veículos. Espertinho, hein!

• Dia desses, o Gideoni, electricista/Oficina, foi surpreendido cochilando no ônibus. Chegou até a cair, no ombro do Queirozinho. Não deu outra: seu

apelido agora é "Sonando", o personagem da novela Zazá.

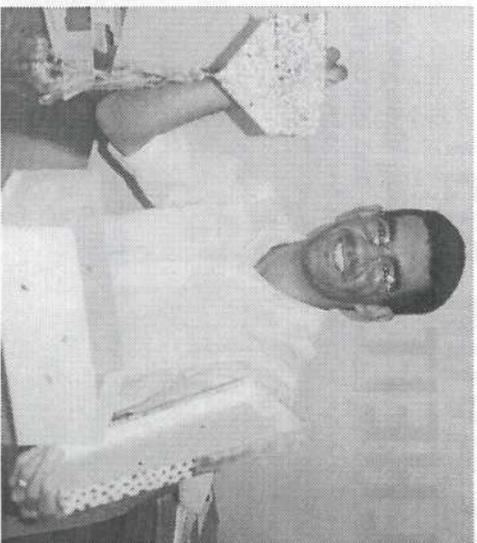
• Em Burity, o operador José Maria Lopes se defendeu como pode do "chupa-cabra". Ele estava gradando à noite, num lugar mais distante e, para não correr o risco de ser atacado pela "coisa", não desceu da máquina nem para jantar. Foi um alívio quando o comboísta Webert chegou para abastecê-lo.

• Antes que descobrissem o defeito nos tanques de combustíveis dos novos VWGol, teve muito "trololó". Em tempos de "chupa-cabra", José Paulo, da Segurança, bem-humorado, disse que era o "chupa-tanque", e, sendo assim, Lelé, Pradela, e outros, tiveram seus tanques deformados pelo terrível monstro.

• Carlos Cesar Queiróz, da Oficina Mecânica, garante que o chupa-cabra não tem nada a ver com o que aparece nos jornais. Certa noite, dando assistência no campo, ele próprio viu um desses bichos, mas calou-se, porque achou que ninguém iria acreditar nele. Agora que o fato se espalhou ele resolveu divulgar o que viu:



Chupa-cabra, na versão Carlos Cesar.



• Alexandre José de Oliveira, do Contas a Pagar estava ansioso para receber o filhote de papagaio que a Dilma, do Refeitório lhe prometera. Não falava em outra coisa! Aliás, não só ele, mas também o Toninho e o Rogério, do Transporte. Finalmente, na sexta-feira, dia 1º, eles receberam a encomenda: chegou numa caixa de sapato toda furadinha. Ao recebê-la, Alexandre abriu-a cuidadosamente, e aí, a gosação foi geral: o filhote de papagaio não passava de uma pequenina pipa."

*Por falar em papagaio*

## PAPAGAIO,

### PIPA OU TAKO?

Tanto faz. Na verdade estamos falando de um mesmo objeto, aquele brinquedo que voa, flutua no céu, encantando principalmente as crianças e que recebe os mais diferentes nomes:

- no Estado de São Paulo, é chamado "Papagaio";
- no Rio de Janeiro, é conhecido por "Pipa";
- nos Estados do Sul é chamado "Pandorga";
- nas Regiões Norte e Nordeste do Brasil é "Curica", "Arraia", "Maranhão", "Cangula", "Tapioca", e "Lebreque".

*O nome varia também entre um país e outro. Nos Países da América do Norte e Inglaterra é "Kite". Já entre os povos que falam o espanhol, é chamado "Cometa". Na Grécia, é "Aetos" e "Tako" no Japão.*

## divirta-se

### O QUE É ISSO?

Dois sujeitos conversando num ponto de ônibus, perto do cemitério, por volta de meia noite:

- Você acredita em assombração?
- Eu não. Vê lá... E você?
- Quando era vivo também não acreditava.

### PRESENTE PORTUGÊS

Aqui está, ó meu filho querido, o videogame qui tanto quiras. Cuida bem dêle, pois, sabes que pai é pobre e pra comprar teve que VENDER A TELEVISÃO!!!

### BRIGA DE IRMÃOS

Um era trabalhador e o outro folgado. O mais aplicado passa um sermão no outro, dizendo:

- Você não se cansa de só dormir? Pois saiba que não vivo as custas de ninguém. Como o pão com o suor do meu próprio rosto!
- Gosto não se discute! Eu já como o meu com manteiga.

### NA CONTRA-MÃO

O bêbado entra na contra-mão e o guarda o detém:

- Onde é que o Sr. pensa que vai?
- Bom... Eu ia pruma festa, mas parece que ela já acabou... Tá todo mundo voltando.

### SURPRESA FANHOSA

No dia do aniversário da namorada, o fanhoso liga pra ela as sete horas da manhã e começa:

"- ARABÉNS A OCÊ... ESSA ATA ERIDA... UTA ELICIDADES... UTO ANOS DEIDA."  
ADVINHA EM É ITÁ FALANDO????????

### ATENÇÃO CRIANÇAS

*Soltem papagaio em campo aberto e fiquem fora do risco de descargas elétricas ou atropelamentos!*  
**Não usem linha com cerol.**

## MERCADINHO

### PRODUTOS & SERVIÇOS

#### SOM PIONNER

Toda a linha de toca fitas com autorfalante. Pagamento em três vezes. INSTALAÇÃO GRÁTIS. Tratar com JOSÉ RIBEIRO, o ZÉZINHO, da Destiaria, ramal 159 ou na Rua Vítor Jerolimone, 41 (saída para Rodoviária), em Serra, fone 687-1553.

#### VENDO FREEZER

Metálico, 429 litros, horizontal, branco, três meses de uso. R\$ 750,00 divididos em 3 cheques. Tratar com MANOEL JOSÉ DA SILVA, o MANÉ do Muck/Usina, ou ramal 187 ou na Rua Tito de Melo, 470, em Serra.

**Educação**

# SUPLETIVO REINICIA AS AULAS



**Alunos e a professora Célia Blanco, de pé, à direita, no primeiro dia de aula.**

Estes alunos compõem a classe do Supletivo Sesi que funciona no Centro de Treinamento, na Fazenda da Pedra, de segunda a sexta-feira, das 19 as 21 horas. As aulas reiniciaram dia 4 de agosto.

A classe está formada com 45 fun-

cionários de diversos setores da Empresa. Merece destaque a Turma 19, que tem 17 alunos matriculados. Além desses, outros 26 funcionários continuam cursando o Supletivo e o Telecurso de Primeiro e Segundo graus nas Escolas de Serrana.

# CAMINHADA PRATIQUE ESTA IDÉIA

Realmente uma excelente idéia e, alguns funcionários que não participam das aulas de condicionamento físico do POV aderiram a ela. Eles estão sendo orientados individualmente pelo

Professor Adilson para a prática regular da caminhada e, apesar do pouco tempo, já começaram a sentir os benefícios da atividade física para o organismo.



**Alguns dos participantes: José Carlos dos Santos (II), Prof. Adilson, Gilberto Grossi e Idair Aparecido dos Santos.**

## Dia dos Pais

# PAIS E FILHOS: JUNTOS EM CASA E NO TRABALHO



**Júlio, José Flávio e Luis**

**José Flávio dos Santos**, destilador, na Pedra desde 74, sente-se feliz e honrado tendo os filhos Júlio César e Luis Flávio como companheiros de trabalho. Júlio 23 anos, cozinheiro, começou em maio de 92. "É uma boa coisa trabalhar junto com meu pai. É meu primeiro emprego e fui eu que insisti e quis muito trabalhar aqui, porque ele sempre falava bem da Usina", disse Júlio Cesar.

Luis Flávio, 27 anos, entregador/materiais, na Usina desde junho/88, confirma a propaganda que José Flávio fazia da Usina e por isso também quis ter o pai como companheiro de serviço. "É excelente! Dá mais segurança", diz Luis.

**Encontrar pais e filhos trabalhando juntos na Empresa, seja na Pedra, Buriti ou EBO, é muito mais comum**

**do que se imagina.**

**Na verdade, esta situação contribui para que o ambiente de trabalho se torne mais familiar. São pais ensinando aos filhos o caminho do trabalho honesto e responsável e filhos que se orgulham dos pais e trillham o mesmo caminho.**

Na família de **Antônio Gonçalves**

Soares, operador de máquinas, na Empresa desde abril/80, é a mesma coisa. Ele acha "bom pra caramba", ter seus dois meninos trabalhando na mesma Firma que ele: Antônio José, 24 anos, trabalha na Topografia, onde começou com 14 anos; Evandro, 23 anos, trabalha há 8 na Oficina/Veículos e Máquinas. Os "meninos" também sentem um orgulho enorme de trabalhar com o pai.

Em casa, o assunto muitas vezes gira em torno da Empresa. "Ele está sempre ensinando a gente", diz Antônio José. "Se não fosse meu pai, talvez eu não estivesse aqui. Ele é nosso exemplo e nosso espelho", disse Evandro.



**Evandro, Antônio e Antônio José**

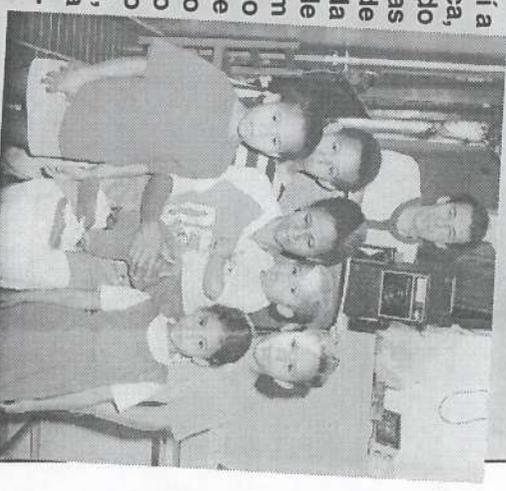
**DPS**

# CARTEIRINHA DE IDENTIFICAÇÃO FAÇA A SUA

A Carteirinha de Identificação é um documento importante e necessário para o funcionário e seus dependentes.

Sem ela, é impossível usar os benefícios oferecidos pela Empresa, através do Serviço Social, tais como: médico, dentista, farmácia e outros. Por isso, é importante que o funcionário e seus dependentes providenciem a Carteirinha o mais rápido possível.

**Olha aí a Francisca, esposa do Adonias Ferreira de Almeida, da Turma 15, de Serrana, com os filhos, no dia em que foram no DPS, para o Mará (ao fundo), fazer a Carteirinha.**



**Em Serrana, a Carteirinha pode ser feita na última sexta-feira do mês, das 13 as 17 horas.**

## Programa de Prevenção Ortodôndica APARELHO MÓVEL OU FIXO?

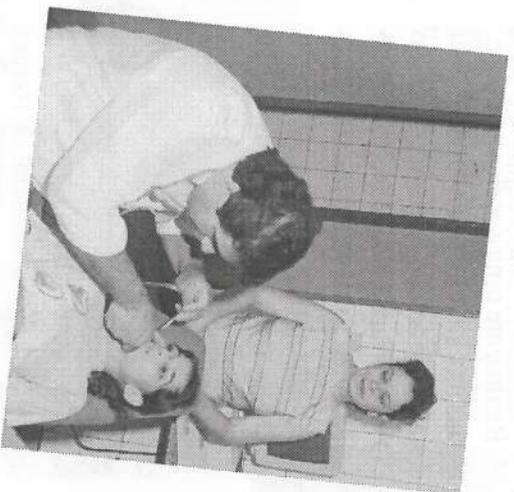
Dr. Marcelo M. Gonçalves já começou o trabalho de prevenção ortodôntica, examinando a arcada dentária do primeiro grupo de crianças de 6 a 10 anos, convocadas pelo Serviço Social.

Uma das dúvidas mais frequentes das mães que acompanham os filhos diz respeito à diferença entre o aparelho móvel e fixo. Dr. Marcelo explicou:

"- Na maioria das vezes, indicamos o aparelho móvel para crianças com idade de 6 a 10 anos, para ajudar no desenvolvimento ósseo da arcada. Com isso, conseguimos ganhar espaços para garantir melhor posição e distribuição dos dentes que nascerão no futuro".

Já o aparelho fixo é colocado em idade mais avançada da criança, ou mesmo em adolescentes e adultos, quando não é mais necessário um gan-

ho significativo de espaços para os dentes. É que o aparelho fixo movimenta os dentes, fazendo o alinhamento, ou seja, a correção dos dentes.



A garota Nemalia, avaliada por Dr. Marcelo é filha de Ivonete e Ademir Busa, do Transporte.

### COMUNICADO IMPORTANTE

## ATENDEMENTO FARMACÊUTICO

O Serviço Social comunica aos funcionários que as farmácias de Serrana, abaixo relacionadas estão concedendo descontos de 10% na tabela paga pela Usina às farmácias. São elas:

• **DROGARIA SÃO LUCAS.**

Rua Vicente de Paula Lima, 645. Fone 687-1603

• **DROGARIA CRUZEIRO.**

Rua Atílio Camperoni, 39. Fone 687-2071

• **DROGARIA N. SRA. APARECIDA.**

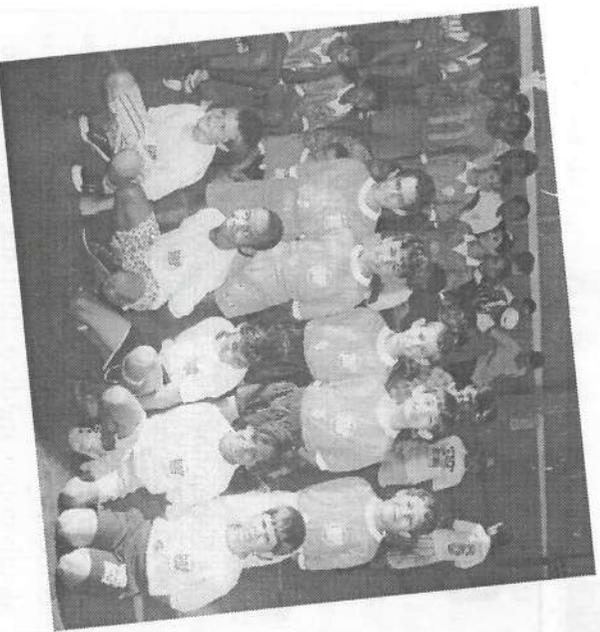
Rua Vicente de Paula Lima, 401. Fone 687-1055.

As demais farmácias ainda estão vendendo no preço normal.

#### ATENÇÃO:

Além dos 10% de desconto, a Drogaria São Lucas associou-se à Rede Total de Drogarias e, por isso, está concedendo descontos de até 30%, na compra de alguns medicamentos essenciais, exemplo: remédios para diabéticos, hipertensos etc.

Informe-se com os médicos da Empresa ou na própria drogaria, o valor de seu desconto.



**FRAULDINHA**  
Campeã - De pé: PALMEIRAS: Alexandre, Marco e Willian.  
Everton, Luis Henrique, SÃO PAULO:  
Vice- Agachados: SÃO PAULO: Leonardo, João, David, Juliano e Rafael



**MIRIM**  
Campeã- De pé: REAL MADRID:  
Gulherme, Valmir, Marcelo,  
Leonardo e José Paulo  
Vice- Agachados: AJAX: Paulo, Gleison,  
Jean, Eduardo e Fabrício.

## TORNEIO DE FÉRIAS

No final de julho, os professores de Educação Física, Juliana e Adilson promoveram um torneio de Futsal e Mini-Volei nas quadras do DPS. O objetivo foi proporcionar atividades de lazer às crianças e adolescentes que participam da Escolinha de Esportes, durante o período de férias.

O Futsal foi disputado em quatro categorias: Fraldinha, Dentinho, Mirim e Infantil e o Mini-Volei, na categoria Infantil, com equipes mistas. Participaram do Torneio 105 crianças. Independente da colocação de suas equipes, todas foram premiadas.



**DENTINHO**  
Campeã - De pé: ESPANHA: Leonardo, Carlos, Humberto, Willian e Willian Teixeira.  
Vice- Agachados: ARGENTINA: Maicon, David, Rogério, Carlos e Renato.



**INFANTIL**  
Campeã - De pé: COLO COLO:  
Reinaldo, Brauler, Paulo, Rodrigo e Marcelo  
Vice- Agachados: INTERNACIONAL:  
Carlos, André, Paulo, Márcio e Leandro.  
**MINI - VOLEI.**  
Campeã- CUBA: Paulo, Brauler e Reinaldo  
Vice- Agachados: BANESPA:  
Fabiano, Marcelo e Paulo

